

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JUNE 17, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 27th day of May, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Kadjugashena, Ganga-arambehena, Alikehena, Nugehena, Kekunedolahena, situate in the village of Welive in the Morawak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 159 acres and 3 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Mahakumburayaya belonging to Vidanepatiranage Don Bastian and others, Gedarawatta sold by Crown to Don David Edirisinha, Paragahaliyadda belonging to ditto, Pahalawatta belonging to Patiranage Don Carolis Abewickrama and others, the Gansabhawa path from Welive to Hinidum pattuwa; on the east by Gedarawatta and Uswatta belonging to Don Carolis Abewickrama and others, Palledeniya belonging to Don David Edirisinha and others, Godagankumbura belonging to ditto, the Amunabendidola (stream), Uswatta belonging to Don David Edirisinha and others, Pahalawatta belonging to ditto, Paragahadeniya belonging to Don David Edirisinha, Badalgewatta belonging to Badalge Sima and others, Tanayanwatta belonging to the Provincial Road Committee, Koketiawatta belonging to Senanayaka Don Mathes, Pelakoswatta belonging to Jasinliyanage Don David and others, Paluwattahena alias Pillehena sold by Crown, now in possession of Don Abraham Abewardana Gunaratna; on the south by Udadeniyahena belonging to Crown, Umanwitekella belonging to Crown, Pahalawattahena belonging to Crown, Addarakumburahena alias Wandurumalehena belonging to Crown, Pinkumburahena belonging to Crown; on the west by Gedarawatta belonging to Don Siyadoris Senanayaka and others, Gedarakumbura belonging to Don Siyadoris Senanayaka and others, the Gedarakumburadola (stream)—appear before me at my office at Matara and make claim to the said lands or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by the Ordinance No. 1 of 1897, will on the 27th day of August, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතරදිස්ත්‍රික්කේ මොරවත්තෝරලේ වැලිවේ ගන ගමේ තිබෙන මේසමග අමුනාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 159කුත් පර්චස් 3ත් පමණ භූමිවාසීය ඇති කපුපුගස් හේනද, ගහඅරලේ හේනද, අලිකැරගේනද, හුගේගේන සහ කැකුණදොලේ හේනටත් මාසිමි: උතුරෙන් විදුනපතිරණගේ දොන් බස්නියන්ට සහ තවත් අයට අයිති මහකුඹුරු ගායද, ආණ්ඩුව විසින් දොන් දුවින් එදිරිසිංහට විකුනාපු ගෙදරවත්තද, එම අයවළුන්ට අයිති පරගහලියද්ද, පතිරණගේ දොන් කරෝලීස් අබේවික්‍රමට සහ තවත් අයට අයිති පහලවත්තද, වැලිවේ සිට හිනිදුම්පත්තුවට ගන ගමිසහාපාරද, නැගෙනහිරෙන් දොන් කරෝලීස් අබේවික්‍රමට සහ තවත් අයට අයිති ගෙදරවත්ත සහ උස්වත්තද, දොන් දුවින් එදිරිසිංහට සහ තවත් අයට අයිති පල්ලේදෙහිගද, එම අයවළුන්ට අයිති ගොඩගත් කුඹුරද, අමුණුබැදි දොලද, දොන් දුවින් එදිරිසිංහට සහ තවත් අයට අයිති උස්වත්තද, එම අයවළුන්ට අයිති පහලවත්තද, දොන් දුවින් එදිරිසිංහට අයිති පරගහ දෙහිගද, බඩල්ලේ සිමේට සහ තවත් අයට අයිති බඩල්ලේ වත්තද, පොරොවින්සිගල්ලේ රෝමි කොමිට්ටිට අයිති නානායන් වත්තද, සේනානායක දොන් මනෙස්ට අයිති කොකැට්ටේ වත්තද, ජාසින් ලියනගේ දොන් දුවින්ට සහ තවත් අයට අයිති පැලකොස්වත්තද, ආණ්ඩුව විසින් විකුනා දුනට දොන් ආච්ඡාමි අබේවිරදන ගුණරත්නගේ බුත්තියේ තිබෙන පාළුවත්තේ ගේන නොහොත් පිල්ලේගේනද, දකුණෙන් රජසන්තක ලිබදෙහිගේ ගේනද, රජසන්තක උමන්විටේ කැල්ලද, රජසන්තක පහලවත්තේ ගේනද, රජසන්තක අද්දරකුඹුරේගේන නොහොත් මදුරුමල්ලේගේනද, රජසන්තක පින්කුඹුරේ ගේනද, බස්නාගුරෙන් දොන් සීගප්පේරිස් සේනානායකට සහ තවත් අයට අයිති ගෙදරවත්තද, එම අයවළුන්ට අයිති ගෙදර කුඹුරද, ගෙදරකුඹුරේදොලද ගන මෙකී සතර මාසිමිතුල තිබෙන ඉහතත් ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් තැනැත්තෙක් ඇතුළත්වීම වෙත පටන් ගෙවත් වර්ෂ 1898වේ මැයි මස 27 වෙනි දින පටන් හුන්මාසයක් ඇතුලත මාතර මගේ කන්තෝරුවේ මා දුදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතත් ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොසලකාත් වර්ෂ 1897වේ නොමැර එනේ ආඥපණ්ණේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුද්‍රාදැනි ධානාන්තරය දරණ පෝත් පැන්රි එවිස් ගන මට වර්ෂ 1897වේ නොමැර එනේ ආඥපණ්ණේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මම විසින් මේ දැන්වීමිපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවත් වර්ෂ 1898වේ අගෝස්තු මස 27 වෙනි දිනදී ඉහතත් ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩම් හැවිට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකර බව මෙයින් දන් වමි.

ජේ. පී. එවිස්,
වර්ෂ 1897වේ නොමැර 1වේ ආඥපණ්ණේ ප්‍රකාරයට ධානාන්තරය ලත් මුද්‍රාදැනියා වමිස.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஜூன் 17 இல் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதங்களுக்குள் தென் மாகாணத்தில் மாத்தறை டிஸ்த்ரிக்டில் மொறவக்கோற நாயச்சேர்ந்த வெளியே யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கசுகஸ்கேன, கங்கஅறங்க்பேகேன, அளிமேகேன, னுகேகேன, கெருனேதொலகேன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தொடரணத்திற்கு க்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 159 ஏக்கர் 3 பர்சஸ் மட்டிலுள்ளது :—

எல்லை, வடக்குக்கு-விதானபதிறனகே தொன் பஸ்தியனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மகரும்புருயாய, தொன் தேவிட் எதிரிஸிங்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கெதறவத்த, மேற்சொல்லியவனுடையது பதக கணியத்த, பதிறனகே தொன் கரோலிஸ் அபேவிக்கறமயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பகலவத்த, வெலிவேலீருக்கு கினிதம்பத்துவுக்குபோகும் கம்ஸபாபாபா; கிழக்குக்கு-தொன் கரோலிஸ் அபேவிக்கறமயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கெதறவத்தும் உஸ்வத்தம், தொன் தாவித் எதிரிஸிங்கும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பள்ளேனீய, மேற்சொல்லியவர்களுடையது கொடகன்கும்புர, அமுனபெந்திதொல (ஓடை), தொன் தாவித் எதிரிஸிங்கும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உஸ்வத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது பகலவத்த, தொன் தாவித் எதிரிஸிங்கு முடையது பறககதெனிய, படள்கே விமேயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது படள்கேவத்த, பொரெவிங்ஸிபல் ரோட்கொயிடியுடையது தானாயன்வத்த, ஸேனானாயக்க தொன் மதெஸ் உடையது கொகெடியேவத்த, சாலீன் வியனகே தொன் தாவித்தும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பெளகொஸ்வத்த, அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் தொன் ஆபராகம் அபேவந்தன குனறதன் இப்ப அனுபோகம்பண்ணும் பாறுவத்தெகேன அல்லது பீள்ளேகேன; தெற்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள உடதெனியேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள உமந்விடகெல்ல, அரசாட்சிக்குள்ள பகலவத்தேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள அத்தறேகும்புறேகேன அல்லது வந்துறாமலேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள பிங்கும்புறேகேன; மேற்குக்கு-தொன் ஸியதோரிஸ் ஸேனானாயக்கயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கெதறவத்த, தொன் ஸியதோரிஸ் ஸேனானாயக்கயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கெதறகும்புற, கெதறகும்புறதொல (ஓடை). இந்த எல்லைகளுக்குள்டங்கிய காணிகளுக்கு உரித்துபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினு யிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்துறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடக்கை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டின் 1 ம் இலக்கச் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி ஹவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆண்டு-த்த முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் 27 ந்திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப் படுத்தவேன்.

ஜே. பீ. ஹவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

